

La construcción textual en la asignatura Lexicología española

Text construction in Spanish Lexicology

Fecha de recibido: 12 de marzo, 2013. Fecha de aprobado: 15 de mayo, 2013. Resultado de trabajo científico metodológico de los autores.

Autores

Yudelkis González López. Licenciada en Educación, especialidad Español – Literatura. Asistente. Profesora del departamento de Español-Literatura en la Facultad de Humanidades en la UCP "Manuel Ascunce Domenech", de Ciego de Ávila. Ha publicado artículos basados en la Metodología de la enseñanza del Español y la Literatura en la revista electrónica Educación y Sociedad, y en la revista Enlace ha publicado acerca de temas análogos. Ha participado en varios eventos provinciales. e-mail: yudelkisgl@ucp.ca.rimed.cu

Carlos Bienvenido Prado Pérez de Corcho. Licenciado en Educación, especialidad Español-Literatura. Profesor Auxiliar del departamento de Español- Literatura en la Facultad de Humanidades en la UCP "Manuel Ascunce Domenech", de Ciego de Ávila. Ha publicado diferentes artículos sobre la metodología de la enseñanza del Español y la Literatura. Es autor de dos libros de literatura para niños y de cuentos y poemas recogidos en antologías nacionales e internacionales. Ha participado en varios eventos provinciales y nacionales. Brindó colaboración internacional. e-mail: carlosbppc@ucp.ca.rimed.cu

Resumen

La construcción textual constituye un componente esencial para el desarrollo de la lengua materna. La consulta a varios autores, la revisión de programas y experiencias obtenidas en la práctica pedagógica, demostraron que no siempre los profesores aprovechan las potencialidades que brindan las asignaturas del currículum para ofrecer tratamiento a este componente funcional de la lengua, pues presentan limitaciones en su preparación metodológica para cumplir con este propósito. En este artículo se ofrece el proceder metodológico que debe cumplir el docente en el tratamiento a la construcción textual.

Palabras clave: componente funcional, construcción textual, procedimientos metodológicos

Abstract

Text construction is an essential component for the development of the mother tongue. The criteria of teachers, the review of syllabi and also the experience in the pedagogical practice showed that not always teachers take advantage of the subject matter potentials to teach this functional component of language due to the limitations in the methodological training to meet this goal. This paper aims at presenting the methodological procedures that the teacher should use in teaching text construction.

Key words: functional component, methodological procedures, text construction

Introducción

La formación integral de la personalidad constituye una prioridad en el sistema educacional cubano contemporáneo, en este sentido es de vital importancia elevar la cultura general integral de los protagonistas en este escenario: profesores y estudiantes. Para el logro de esta aspiración es imprescindible poseer un vasto dominio del idioma, pues este constituye un elemento valioso en las relaciones del individuo como ser social, por lo que su enseñanza deberá tener un carácter eminentemente funcional, es decir, el estudiante debe comprender la utilidad y aplicación que tienen los contenidos lingüísticos que se le imparten.

Según expresara Carlos Marx, el lenguaje es la envoltura material del pensamiento, puesto que los seres humanos logran socializar con precisión sus ideas, gracias a la acción lingüística. Cuando se trata de la expresión oral los hablantes, por lo general, tienen a sus interlocutores delante y la voz se auxilia de matices entonacionales especiales para transmitir con más efectividad los mensajes, ya que por la entonación se logra trasladar el estado de ánimo o emocional a quienes escuchan, ya sea: ira, temor, duda, ironía, sorpresa, solemnidad, etcétera. Por otra parte, la palabra hablada también es más dinámica ya que se auxilia de gestos faciales, ademanes y elipsis, y no necesita agotar todo el caudal léxico del emisor para que el discurso sea entendido.

La lengua escrita, por el contrario –si bien da margen al emisor del texto para seleccionar la palabra o la frase más exacta- no goza del dinamismo de la oralidad y obliga a usar a quien escribe los recursos más apropiados para lograr la expresión del pensamiento, del modo más fidedigno posible, tales como: buscar las palabras precisas, colocar los signos de puntuación en el lugar que convengan y determinar cuáles de esos signos son los más exactos para el logro del efecto comunicativo.

La construcción de textos constituye una importante vía para el desempeño de los estudiantes en su vida profesional y personal. Es evidente la relación que existe entre la producción de significados y la manifestación del aprendizaje en todos sus ámbitos; pues estos a lo largo de su formación profesional tienen la necesidad de construir diferentes tipos de textos para comunicar sus ideas, independientemente de las asignaturas que se le impartan en las distintas disciplinas de la carrera.

En el presente artículo se abordan consideraciones teóricas relacionadas con el proceso de construcción textual así como la concepción didáctica de la asignatura Lexicología española. Sobre esta base el objetivo que se persigue es ofrecer el proceder metodológico que debe desarrollar el docente para ofrecer tratamiento a este componente funcional, desde las potencialidades que brinda el contenido de dicha asignatura.

Desarrollo

La comunicación oral y escrita implica la recepción y construcción de información. La recepción se realiza al escuchar y leer y la construcción al hablar y escribir. Los profesores, frente a las metas de la educación lingüística, no deben considerar estas habilidades por separado, esto les permite una mejor preparación para su desempeño profesional (E. García Alzola, 1992:64).

En el desarrollo de esa cultura de los pueblos, la construcción de textos es un aspecto importante; pues a través de ella se logra el carácter de permanencia y perpetuidad del lenguaje y se puede establecer la comunicación cuando el interlocutor no está presente. Además, el mundo moderno le exige al hombre el dominio de la escritura, ella cubre hoy gran parte de la actividad humana. Cualquier hecho cotidiano requiere enviar una solicitud, escribir una carta, dejar un mensaje o elaborar un informe, sin dejar de pensar que los textos escritos también contribuyen al esparcimiento, cuando se convierte la palabra en arte: entiéndase la literatura.

La enseñanza-aprendizaje de la construcción de textos ha sido preocupación de estudiosos de diferentes disciplinas que, desde hace más de cuatro siglos, han tratado de buscar diferentes vías y alternativas para que los maestros puedan dirigir su desarrollo.

Elevar el nivel de aprendizaje es una aspiración de la enseñanza en Secundaria Básica; en consecuencia el proceso de comunicación, específicamente la comprensión y construcción de textos, como continúan teniendo dificultades, requieren un inminente trabajo en cuanto a las cuatro habilidades comunicativas: leer, escuchar, hablar y escribir.

Para lograr el objetivo que se propone con la enseñanza de la lengua, no basta solo con desarrollar las habilidades para comprender y analizar textos. Unido a lo anterior, es necesario poner al alumno en la situación de construir sus propios textos, o sea, que sea capaz de significar -según las necesidades que pueda tener- una determinada intención y finalidad comunicativas. Esto supone, además, conocer diferentes códigos y emplear los medios léxicos y gramaticales con ajuste a las normas establecidas para cada uno de estos códigos, pues las situaciones de comunicación no serán iguales en todos los casos.

El conocimiento de dichos códigos ha tenido lugar por la vía del trabajo con diferentes textos, de la comprensión tanto de lo que significan como de la forma en que se logra tal significación (captación y análisis). Es por eso que muchos autores han aludido a la importancia que tiene para el desarrollo del lenguaje del niño, el contacto desde edades tempranas con textos que ofrezcan modelos constructivos más complejos que los que el niño es capaz de producir, lo que enriquece su léxico y su sintaxis.

A medida que el alumno amplía su vocabulario y su conocimiento de cómo funcionan en la lengua las estructuras que la conforman, hace uso de ellas, primero, en situaciones controladas en las que se ejercita en su empleo (por ejemplo, después de analizar los valores funcionales del adjetivo en posición atributiva o predicativa, se le ordena que construya un párrafo en el que emplee adjetivos en una u otra posición); y segundo, en situaciones en la que los emplea de manera independiente y creadora (redactar una composición). En el primer caso, la construcción se ha subordinado al análisis, es vía de aplicación práctica e inmediata del vocabulario o estructura gramatical estudiados. En el segundo, la aplicación es mediata pues el alumno construye de manera independiente y creadora, no sujeto a una tarea gramatical, sino en función de sus necesidades comunicativas, por lo que elige para cada caso los medios más adecuados.

En el acto de construir el texto se entretajan todos los niveles: el nivel semántico o de significación; el de expresión o formalización lingüística del significado y el fonológico (de sonorización o escritura). En otras palabras, el significado se construye lingüísticamente y se exterioriza de forma material como expresión oral y escrita. Considerado el texto como un tejido, se hacen presentes varias redes, las que se corresponden con los niveles del lenguaje: 1ro una red semántica, 2do una red gramatical y 3ro una red fonológica (A. Roméu, 1999: 35).

El plano del contenido está integrado por el significado organizado en niveles jerárquicos de modo tal que el nivel superior (tema) contiene los niveles inferiores que lo conforman (sub-temas, proposiciones temáticas y conceptos). En la medida en que todos estos niveles se interrelacionan de manera lógica y comprensible, se dice que el texto tiene coherencia. Esta constituye una categoría semántica que se refiere a la organización del significado del texto.

El significado no puede conocerse si no se exterioriza: para ello es necesario que sea expresado mediante signos lingüísticos. Al igual que el plano del contenido, el plano de la expresión se organiza en niveles jerárquicos que se correlacionan con los correspondientes del contenido: el tema se expresa en el discurso; los subtemas, en párrafos o segmentos; las proposiciones temáticas, en oraciones y los conceptos, en sintagmas. En la medida en que todos los elementos que conforman la estructura se hallan perfectamente interrelacionados, se dice que el texto tiene cohesión.

Esta categoría se manifiesta en el plano de la expresión y se revela en la estructuración léxico-gramatical del texto. Construir correctamente un texto supone dominar tanto la macroestructura semántica como la formal. Supone, también, lograr la coherencia en el plano del contenido y la cohesión en el plano de la expresión y conocer la estructura esquemática del texto, lo que se denomina superestructura esquemática y que caracteriza la forma global del texto, determinada por ciertas reglas constructivas del formato (macrorreglas). Cualquier acto comunicativo, coherentemente estructurado consta de tres partes: introducción, desarrollo y conclusiones. El desarrollo constituye el segmento nuclear, mientras que la introducción y las conclusiones son sus adyacentes." (Roméu, 1994: 34).

En la construcción de textos, lo importante no es enseñar sólo cómo debe ser la versión final de un escrito, sino mostrar y aprender todos los pasos intermedios y las estrategias que deben utilizarse durante el proceso de creación y redacción. Se considera la enseñanza de un conjunto de actitudes hacia el escrito y las habilidades correspondientes para saber trabajar con las ideas y las palabras (Lomas y Osoro, 1996: 32).

Como resultado de los avances de la lingüística y la pedagogía, en la actualidad, la didáctica de la escritura entiende el proceso de construcción textual con fundamento en las concepciones de la Psicología y se basa en el enfoque histórico cultural desarrollado por L. S. Vigotsky, quien supo

captar la esencia del pensamiento de los clásicos del Marxismo y aplicar la Psicología sobre las bases de dicha filosofía marxista-leninista aporta como concepción general y como método.

El enfoque histórico-cultural supone, que lo central en el proceso de enseñanza, en este caso de la construcción textual, consiste en estudiar la posibilidad y asegurar las condiciones (sistema de relaciones, tipos de actividad) para que el estudiante crezca, mediante la actividad conjunta, a un nivel superior; partiendo de lo que aún no puede hacer solo, que llegue a lograr un dominio independiente de sus funciones. Significa colocar al estudiante como centro de atención a partir del cual se debe proyectar el proceso educativo.

En la etapa de orientación: el estudiante acumula datos e información sobre el trabajo; para ello es conveniente que el profesor explore su conocimiento sobre el tema y el nivel de motivación que posee, a partir de la exploración del tema se procede a la exploración de las ideas; para ello se puede observar una lámina, directamente la realidad o cualquier otro medio que proporcione información. En esta etapa los alumnos, expresan sus ideas con independencia, conocen nuevas palabras, organizan sus ideas en relación con el tema, precisan los subtemas o tópicos a desarrollar, con lo que queda conformado el plan para la construcción del texto y proponen el título; mientras que el profesor advertirá sobre los posibles errores en que puedan incurrir referidos tanto al contenido como a la forma.

En la etapa de ejecución: el estudiante lleva a cabo la redacción o lo que es igual, construye el texto escrito para lo cual tendrá en cuenta: el plan, las especificidades del tipo de texto que se construye, las observaciones hechas por el profesor, respecto a los errores que pueda cometer, así como la autoevaluación del trabajo que va saliendo de sus manos y la autocorrección. Resulta importante también que en esta etapa el profesor atienda a los estudiantes, teniendo en cuenta las diferencias individuales (la marcha del trabajo, las dificultades que han presentado).

Para ofrecer tratamiento a este componente funcional de la lengua es imprescindible el tránsito por las etapas de este proceso:

En la etapa de control: se procede a la comprobación del resultado obtenido. Es necesario verificar la calidad del trabajo realizado por los alumnos y cómo se han logrado los objetivos. Esta etapa comprende la revisión de los trabajos por el profesor, para lo cual puede aplicar diferentes técnicas en dependencia del nivel de desarrollo alcanzado por los alumnos: marcar aciertos y desaciertos, subrayar las expresiones más logradas con un color y los desaciertos con otro, señalar errores de

concordancia, circular las palabras en las que aparezcan errores ortográficos, así como la presencia incorrecta de algunos signos de puntuación. El cumplimiento correcto de estas etapas es decisivo para lograr resultados en el trabajo con la construcción textual.

Para el logro de esta aspiración es necesario brindar especial atención a los siguientes aspectos:

La motivación para escribir, la estructura de la composición, la crítica de los trabajos y la autocrítica funcional. La acción pedagógica de la composición radica en la motivación para escribir. Cada lector puede acudir a su experiencia y comprobará que cuando escribe sobre algo que realmente le atañe, le agrada surgen fácilmente las palabras, si se desatiende este aspecto la clase puede ser improductiva.

En cuanto a la estructura de los trabajos escritos resulta conveniente que el alumno haga un boceto de su composición, para que disponga de la primera organización del pensamiento expresable, el profesor debe acercarse a sus alumnos para tener una idea del proceso del trabajo. Con respecto a la crítica de los trabajos se sugiere las actividades siguientes: elaborar una guía que se divulgará en la pizarra u otro medio de enseñanza para que los estudiantes realicen la crítica, para ello se procede de la siguiente forma: lectura de varios trabajos por los propios autores, selección por parte del profesor de unos de estos trabajos para copiarlo en la pizarra. No es necesario copiar toda la composición, las palabras con errores ortográficos se escriben bien, se subrayan y se llama la atención sobre sus grafías y los cambios para subsanar los errores gramaticales deben ser realizados por el grupo con ayuda del profesor. Todos los alumnos deben copiar el fragmento cuando quede bien analizado y por último la autocrítica funcional conduce a una actitud altamente educativa pues ese encamina al descubrimiento que debe ser cada alumno de sus propios errores.

Desde el punto de vista del profesor, supone extraer de sí mismo, de su preparación científica y pedagógica todos los elementos que permitan el despliegue del proceso, el redescubrimiento y reconstrucción del conocimiento por parte del estudiante; de sus particularidades personales, la relación de comunicación en sus distintos tipos de función (informativa, afectiva y reguladora) que permita un ambiente de cooperación y de colaboración, de actividad conjunta dentro del aula. De lo que se trata es de utilizar al máximo las potencialidades que brinda cualquier situación de instrucción en las distintas asignaturas del currículum que permita el tratamiento adecuado de la construcción textual.

La asignatura Lexicología española pertenece a la disciplina de Estudios lingüísticos y se comienza su estudio en el primer semestre del tercer año de la carrera. Esta asignatura tiene como objetivo general: Explicar las características del nivel lexical en función de la enseñanza de la lengua oral y escrita, para que permita el desarrollo en los estudiantes de habilidades y capacidades que son inherentes al profesor del área de humanidades y específicamente de la especialidad de Español-Literatura. Para darle cumplimiento a este objetivo se distribuyeron los contenidos en tres temas dirigidos al estudio de: el nivel lexical y sus unidades, los elementos léxicos que conforman nuestro idioma y las relaciones inter e intralexemáticas. A pesar de que el objetivo general de este programa se encuentra en función de la enseñanza de la lengua oral y escrita como queda expresado anteriormente, como puede apreciarse, en la concepción de sus contenidos no siempre se tiene en cuenta, de forma explícita, el tratamiento a la construcción de textos aun cuando dichos contenidos presentan potencialidades para ello. Es por eso que se considera importante explicar al docente cómo lograr este propósito a partir de un proceder metodológico que se explica a continuación. Dicho proceder se determinó a partir las direcciones de la actividad pedagógica profesional: planificación, orientación, ejecución, control y evaluación.

Procedimientos metodológicos para ofrecer tratamiento a la construcción textual, desde las potencialidades del contenido de la asignatura Lexicología española:

1. Diseño del sistema de clases con enfoque lingüístico-profesional donde se ofrezca tratamiento a la construcción de textos, desde las potencialidades que brinda el contenido, y se muestre un modelo que sirva para el futuro desempeño del docente en formación.

Acciones:

- Analizar el resultado del diagnóstico individual y grupal para atender, desde el diseño, el tratamiento a la construcción de textos, teniendo en cuenta las potencialidades que brinda el contenido.
- Formular el objetivo de la clase con intencionalidad modélica hacia el tratamiento a la construcción de textos, desde las potencialidades que brinda el contenido.
- Precisar el contenido y sus potencialidades para el tratamiento a la construcción de textos.
- Determinar el tipo de clase a emplear para dar tratamiento a la construcción textual, desde las potencialidades que brinda el contenido.

- Seleccionar los métodos y medios de enseñanza, que estimulen y garanticen el tratamiento adecuado a la construcción de textos.

- Diseñar actividades docentes que se consideren modelos en las que se demuestre el tratamiento adecuado a la construcción de textos, a partir de las potencialidades que brinda el contenido seleccionado.

- Determinar formas de control y evaluación que permitan la implicación metacognitiva de los estudiantes en la construcción de textos, desde las potencialidades del contenido seleccionado. (autoevaluación, coevaluación y heteroevaluación)

2. Orientación de actividades docentes modelos que garanticen el tratamiento a la construcción de textos, desde las potencialidades del contenido seleccionado.

Acciones:

- Intercambiar de forma afectiva y dialógica con los estudiantes a partir de preguntas y respuestas, que permitan la socialización de saberes relacionados con los contenidos precedentes y los que se abordarán en la clase (fraseologismos y construcción textual) para motivar la realización de la actividad: Condiciones previas.

- Orientar el objetivo a alcanzar durante el desarrollo de la actividad docente y presentar la temática.

- Ejecución de actividades docentes modelos para el tratamiento a la construcción textual, desde las potencialidades que ofrece el contenido seleccionado.

3- Ejecución de actividades docentes modelos para el tratamiento a la construcción textual, desde las potencialidades que ofrece el contenido seleccionado.

Acciones:

- Informar la Base Orientadora de la actividad (B.O.A) para ofrecer tratamiento a la construcción textual desde las potencialidades que brinda el contenido en la clase.

- Asesorar a los estudiantes, de forma personalizada, en la alerta sobre los posibles errores a cometer al construir el texto. Atiende las diferencias individuales.

- Asignar las tareas de acuerdo con las condiciones de la actividad y las potencialidades del contenido para la construcción textual como componente priorizado en la clase.

- Observar el proceso de realización de la tarea docente asignada de forma individual teniendo en cuenta el tiempo, el ritmo y las condiciones en las que trabaja el alumno para lograr la construcción textual.

4. Control y evaluación de las actividades docentes que garanticen el tratamiento a la construcción textual, desde las potencialidades que ofrece el contenido.

Acciones:

- Constatar la realización de las actividades docentes por parte de los estudiantes, a partir de la observación: grado de avance o retroceso, nivel de creatividad e independencia demostrado por los estudiantes en el transcurso de la actividad.

- Revisar de forma colectiva las actividades docentes orientadas: (Destacar los logros y señalar las dificultades).

- Generalizar el método de trabajo y comprobar el cumplimiento del objetivo trazado.

- Establecer la relación entre los indicadores propuestos para la evaluación de la actividad docente y las metas alcanzadas por los estudiantes.

- Determinar la calificación de cada estudiante, a partir de la forma seleccionada en la planificación de la actividad docente.

A continuación se ejemplifican los procedimientos metodológicos antes propuestos en una clase perteneciente al tema I de la asignatura Lexicología española I, la cual se ubica en el primer semestre de tercer año de la carrera Español-Literatura; dicha clase ocupa la actividad docente 15-16 del tema I:

Proceder 1- autpreparación del profesor

Temática: El empleo de fraseologismos en la construcción de textos coloquiales o literarios, a partir de situaciones comunicativas

Tipo de clase: Práctica

Objetivo de la clase: Ejemplificar el empleo de fraseologismos en la construcción de textos coloquiales o literarios para que amplíen su capacidad de comprensión y producción de significados.

Trabajo independiente de la clase anterior:

1-Retroalimenta el estudio relacionado con: Los fraseologismos. Sus características y estructura y sobre las particularidades de los textos coloquiales y literarios

2- Explica por qué se dice que el fraseologismo tiene carácter estable y sentido metafórico.

3- Ejemplifica el uso de un fraseologismo culto y uno popular que puedan ser utilizados para significar las siguientes ideas, según corresponda:

a. "Su punto más débil radica en expresarse públicamente"

b. "Finalmente accedió a dar la razón"

2. Explica la diferencia que se aprecia, en cuanto a lenguaje, en los fraseologismos anteriores.

a) ¿Cómo clasificarías ambos textos según el estilo?

Fuentes de consulta:

- Fraseología y contexto, de Ana María Tristá
- Los fraseologismos en los diccionarios cubanos, de Zoila Carneado
- Comunicación y texto, de Ileana Domínguez
- Redacción y composición I parte, de Evangelina Ortega
- Notas de clase

Introducción de la clase: Proceder 2

Control del trabajo independiente orientado en la clase anterior, a partir de las interrogantes establecidas para su ejecución.

I. Valoración de las respuestas emitidas por los estudiantes y evaluación de dicha actividad.

II. Orientación hacia el objetivo y presentación de la temática

Desarrollo de la clase: Proceder 3

Indicar a los alumnos las siguientes actividades:

I- A continuación se te presentan dos situaciones comunicativas:

a) Selecciona una de ellas e imagina que eres partícipe de los acontecimientos que se presentan y realiza la siguiente actividad:

b) Construye un texto que le dé continuidad al que se presenta en la situación comunicativa seleccionada; en dicho texto puedes emplear un registro léxico propio del estilo coloquial o un registro léxico propio del estilo literario. Ejemplifica el uso de los fraseologismos.

Situación comunicativa 1:

• "En aquel momento todo comenzó a dar vueltas a mi alrededor. Hubiera deseado que la tierra me tragara. ! Qué vergüenza! Me sentí tan humillado como nunca en mi vida”

Situación comunicativa 2:

• La muerte pensaba que Francisca, por andar cargada de años, ya estaba cumplida; según ella ya era hora de que le diera la patada al testero; pero yo aseguro que la muerte estaba aposentada en medio de una equivocación.

Conclusiones de la clase: Proceder 4

Actividad de comprobación del objetivo:

Ejemplifica el uso de un fraseologismo que pueda ser utilizado para significar las siguientes ideas:

a) Sorprender a alguien cometiendo una acción no apropiada. (Coger a uno asando maíz o con las manos en la masa).

b) Dícese de la mujer soltera cuando queda sin esperanza de contraer matrimonio. (Se quedó para vestir santos).

c) Salir muy rápido (salió como bola por tronera).

d) Adquirir o ganar mucho (ponerse las botas).

Trabajo independiente para la próxima clase:

Lee detenidamente el epígrafe titulado: "La polisemia" y prepárate para que respondas las siguientes actividades:

a) Define el concepto de polisemia.

b) Explica las formas que pueden dar surgimiento a la polisemia

c) Identifica las palabras que puedan considerarse polisemias en el siguiente texto:

Texto:

"Francisca encarna el papel de la laboriosidad; es un símbolo de las personas infatigables."

Tomado de: "La cuentística de Onelio Jorge Cardoso". Revista Isla, por Víctor Casás.

d) Resume las ideas que expresa el texto anterior mediante el empleo de un fraseologismo.

Fuentes esenciales para ser utilizados en la clase práctica:

Boronina, M.M. Antología de la lexicología española, una compilación de páginas 61-70.

Carneado, Zoila. Los fraseologismos en los diccionarios cubanos.

Domínguez, Ileana. Comunicación y texto.

Matos, Libia. Selección de lecturas de lexicología y semántica, tema II, páginas: 64-71.

Ortega, Evangelina. Redacción y composición I parte.

Tristá Ana María Fraseología y contexto.

Bibliografía

Acosta, Rodolfo. El enfoque comunicativo y la enseñanza del Español como lengua materna/
Rodolfo Acosta y Félix Pérez.--Pinar del Río; ISP "Manuel M. de Mendive", Facultad de
Humanidades, 1992-/ Material mimeografiado.

Castellanos, Doris. Reflexiones metacognitivas y estrategias de aprendizaje. Ciudad Habana:
Pedagogía 2003, ISPEJV.

Colectivo de autores. Tendencias Pedagógicas Contemporáneas. Dpto. de Psicología y Pedagogía.
CEPES. Universidad de la Habana. 1995

Dijk Teun, Adrianus Van. La ciencia del texto/ Teuns Adianus Van Dijk. —Barcelona, Buenos
Aires: Ediciones Paedos, 1989.

_____. Estructuras y Funciones del Discurso/ Teuns Adrianus Van Dijk. —México: Editorial
Siglos, 1983.

García, Alzola. Lengua y Literatura/ Ernesto García Alzola. —La Habana: Editorial Libros para la
Educación, 1987.

González Pacheco, Otmara. Artículo sobre Tendencias Pedagógicas Contemporáneas. La Pedagogía Tradicional. Universidad de la Habana

_____. Aplicación del enfoque de la actividad al perfeccionamiento de la educación superior, C. Habana, 1989.

Goodman, Kenneth (1982). "El proceso de la lectura: consideraciones de las lenguas o el desarrollo".

Lomas, Carlos y Andrés Osoro (1993). El enfoque comunicativo en la enseñanza de la lengua. Barcelona: Editorial Paidós.

Mañalich Suárez, Rosario. Taller de la palabra / Rosario Mañalich Suárez. – La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 2001.- 298 p.

Ortega, Evangelina. Redacción y composición: 1ra parte / Evangelina Ortega. – La Habana: Ed. Pueblo y Educación, 2002. – 387 p.

_____. Redacción y composición: 2da parte / Evangelina Ortega. – La Habana: Ed. Pueblo y Educación, 2002. – 387p.

Parra, Marina. La lingüística textual y su aplicación a la enseñanza del Español en el nivel universitario. Bogotá: Universidad Nacional. 1989

Pla López, R. Modo de actuación del docente desde un enfoque integral y contextualizado, Ciego de Ávila, 2005

Roméu Escobar, Angelina: La clase de excelencia en la asignatura Español. Tesis de doctorado. 2001.

_____.Folleto: Aplicación del enfoque comunicativo en la escuela media

Comprensión, análisis y construcción de textos / A Roméu Escobar.-- La Habana: ISP: E. J. Varona, 1998.

_____. Acerca de la enseñanza del Español y la Literatura. Ciudad Habana: Editorial Pueblo y Educación, 2003.

_____. El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural en la enseñanza de la lengua y la literatura.- - La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 2006

Van Dijk, Teun (a). (Compilador). El discurso como estructura y proceso. Estudios sobre el discurso. Barcelona: Gedisa. 2000

_____ (b). (Compilador). El discurso como interacción social. Estudios sobre el discurso II. Barcelona: Gedisa. 2000

Vigotsky, Lev. Pensamiento y lenguaje. Ciudad Habana. Edición Revolucionaria. 1966.